



No. 79

N° 79

---

**Orders and  
Notices Paper**

**Feuilleton et Avis**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**1<sup>st</sup> Session,  
38<sup>th</sup> Parliament**

**1<sup>re</sup> session,  
38<sup>e</sup> législature**

Wednesday,  
October 27, 2004

Mercredi  
27 octobre 2004

---

**TODAY'S BUSINESS****1:30 P.M.**

Prayers

**ROUTINE PROCEEDINGS**

Members' Statements

Reports by Committees

Introduction of Bills

Motions

Statements by the Ministry and Responses

Deferred Votes

Oral Questions

Petitions

**TRAVAUX DU JOUR****13 H 30**

Prières

**AFFAIRES COURANTES**

Déclarations des députés

Rapports des comités

Dépôt des projets de loi

Motions

Déclarations ministérielles et réponses

Votes différés

Questions orales

Pétitions

**ORDERS OF THE DAY**

**G84. Second** Reading of Bill 84, An Act to provide for fiscal transparency and accountability. Hon. Mr. Sorbara. **PRINTED.**

**ORDRE DU JOUR**

**G84. Deuxième** lecture du projet de loi 84, Loi prévoyant la transparence et la responsabilité financières. L'hon. M. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

**6:45 P.M.**

**G18.** Resuming the debate adjourned on October 25, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 18, An Act respecting the Provincial Auditor. Hon. Mr. Sorbara. **PRINTED.**

**18 H 45**

**G18.** Suite du débat ajourné le 25 octobre 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 18, Loi concernant le vérificateur provincial. L'hon. M. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

**G25.** Resuming the debate adjourned on October 26, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 25, An Act respecting government advertising. Hon. Mr. Phillips. **PRINTED.**

**G25.** Suite du débat ajourné le 26 octobre 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 25, Loi concernant la publicité gouvernementale. L'hon. M. Phillips. **IMPRIMÉ.**

**G63.** Resuming the debate adjourned on October 25, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 63, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to hours of work and certain other matters. Hon. Mr. Bentley. **PRINTED.**

**G63.** Suite du débat ajourné le 25 octobre 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 63, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les heures de travail et d'autres questions. L'hon. M. Bentley. **IMPRIMÉ.**

*Today's business continues on next page*

*Suite des travaux du jour à la page suivante*

**G82.** Resuming the debate adjourned on October 26, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 82, An Act to amend the Ontario College of Teachers Act, 1996 to cancel the Professional Learning Program. Hon. Mr. Kennedy. **PRINTED.**

**G86.** Resuming the debate adjourned on October 26, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 86, An Act to amend the Election Act, the Election Finances Act, the Legislative Assembly Act and the Representation Act, 1996 to provide for provincial general elections at intervals of approximately four years, to govern the timing of writs, close of nominations and polling day, to make modifications relating to the electoral readjustment process, and to make technical amendments. Hon. Mr. Bryant. **PRINTED.**

**G96.** Resuming the debate adjourned on October 26, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 96, An Act to amend the Liquor Licence Act. Hon. Mr. Watson. **PRINTED.**

**G82.** Suite du débat ajourné le 26 octobre 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 82, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario en vue d'annuler le programme de perfectionnement professionnel. L'hon. M. Kennedy. **IMPRIMÉ.**

**G86.** Suite du débat ajourné le 26 octobre 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 86, Loi modifiant la Loi électorale, la Loi sur le financement des élections, la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi de 1996 sur la représentation électorale en vue de prévoir la tenue des élections générales provinciales à intervalles d'environ quatre ans, de régir le calendrier relatif à l'émission des décrets, à la clôture du dépôt des déclarations de candidature et au jour du scrutin, et d'apporter des modifications au processus de révision électorale ainsi que des modifications de forme. L'hon. M. Bryant. **IMPRIMÉ.**

**G96.** Suite du débat ajourné le 26 octobre 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 96, Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool. L'hon. M. Watson. **IMPRIMÉ.**

---

#### COMMITTEE MEETINGS

#### SÉANCES DES COMITÉS

The Standing Committee on Estimates will meet to review the 2004-2005 Estimates of the Ministry of Children and Youth Services, as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No. 151
-------	-----------	--------------

The Standing Committee on Justice Policy will meet to review the adequacy of Ontario's emergency management statutes, as follows:

Today	9:00 a.m.	Room No. 228
-------	-----------	--------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr7, An Act to revive Key Aircraft Services Inc., as follows:

Today	11:00 a.m.	Room No. 1
-------	------------	------------

---

**ORDERS****BILLS AWAITING ROYAL ASSENT**

Bill 105, An Act to revise terminology used in the French version of certain statutes.

**ORDRES****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE**

Projet de loi 105, Loi révisant la terminologie utilisée dans la version française de certaines lois.

**LEGISLATION****PROJETS DE LOI****Legend**

A Bill with a “G” prefix is a Government Bill.  
 A Bill with an “M” prefix is a Private Members’ Public Bill.  
 A Bill with a “D” prefix is a Committee Bill arising out of a matter designated under Standing Order 124(d).  
 A Bill with a “Pr” prefix is a Private Bill.

**Légende**

Le préfixe «G» indique un projet de loi du gouvernement.  
 Le préfixe «M» indique un projet de loi de député.  
 Le préfixe «D» indique un projet de loi adopté par un comité à la suite d’une question désignée conformément à l’article 124. d) du Règlement.  
 Le préfixe «Pr» indique un projet de loi d’intérêt privé.

**G1. Second** Reading of Bill 1, An Act to perpetuate an Ancient Parliamentary Right. Hon. Mr. McGuinty. **PRINTED.**

**M6. Second** Reading of Bill 6, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995. Mr. Kormos. **PRINTED.**

**M7. Second** Reading of Bill 7, An Act to authorize a group of manufacturers of Ontario wines to sell Vintners Quality Alliance wines. Mr. Hudak. **PRINTED.**

**M9. Second** Reading of Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to regulate industrial facilities that use, store or treat hazardous materials. Mr. Levac. **PRINTED.**

**M10. Second** Reading of Bill 10, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to name Highway 417 the Pierre Elliott Trudeau Highway. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

**G1. Deuxième** lecture du projet de loi 1, Loi visant à perpétuer un ancien droit parlementaire. L’hon. M. McGuinty. **IMPRIMÉ.**

**M6. Deuxième** lecture du projet de loi 6, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

**M7. Deuxième** lecture du projet de loi 7, Loi autorisant un groupe de fabricants de vins de l’Ontario à vendre des vins de la Vintners Quality Alliance. M. Hudak. **IMPRIMÉ.**

**M9. Deuxième** lecture du projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la protection de l’environnement pour réglementer les installations industrielles où sont utilisés, entreposés ou traités des matériaux dangereux. M. Levac. **IMPRIMÉ.**

**M10. Deuxième** lecture du projet de loi 10, Loi modifiant la Loi sur l’aménagement des voies publiques et des transports en commun afin de nommer l’autoroute 417 Autoroute Pierre Elliott Trudeau. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**

**M11. Second** Reading of Bill 11, An Act, in memory of Michael Maxwell, to amend the Health Insurance Act to provide for immunization against meningitis C. Ms. Martel. **PRINTED.**

**M12. Second** Reading of Bill 12, An Act to amend the Ontarians with Disabilities Act, 2001. Mr. Jackson. **PRINTED.**

**M13. Second** Reading of Bill 13, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to officially recognize Highway 401 as the Macdonald-Cartier Freeway. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

**M14. Second** Reading of Bill 14, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act in respect of adoption disclosure. Ms. Churley. **PRINTED.**

**G17. Second** Reading of Bill 17, An Act to amend the Executive Council Act. Hon. Mr. Bryant. **PRINTED.**

**G18.** Resuming the debate adjourned on October 25, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 18, An Act respecting the Provincial Auditor. Hon. Mr. Sorbara. **PRINTED.**

**M19. Second** Reading of Bill 19, An Act to establish the Children's Health and the Environment Branch of the Ministry of the Environment. Ms. Churley. **PRINTED.**

**M20. Second** Reading of Bill 20, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act to increase the penalties for contraventions of the Act and regulations. Mr. Kormos. **PRINTED.**

**M21. Second** Reading of Bill 21, An Act to amend the Ontario Water Resources Act with respect to water source protection. Ms. Churley. **PRINTED.**

**M22. Second** Reading of Bill 22, An Act to promote patients' rights. Ms. Martel. **PRINTED.**

**M11. Deuxième** lecture du projet de loi 11, Loi à la mémoire de Michael Maxwell modifiant la Loi sur l'assurance-santé afin de prévoir une immunisation contre la méningite C. M<sup>me</sup> Martel. **IMPRIMÉ.**

**M12. Deuxième** lecture du projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de 2001 sur le personnes handicapées de l'Ontario. M. Jackson. **IMPRIMÉ.**

**M13. Deuxième** lecture du projet de loi 13, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun afin de reconnaître officiellement l'autoroute 401 comme l'autoroute Macdonald-Cartier. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**

**M14. Deuxième** lecture du projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**G17. Deuxième** lecture du projet de loi 17, Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif. L'hon. M. Bryant. **IMPRIMÉ.**

**G18.** Suite du débat ajourné le 25 octobre 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 18, Loi concernant le vérificateur provincial. L'hon. M. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

**M19. Deuxième** lecture du projet de loi 19, Loi créant la Direction de la santé des enfants et de l'environnement au sein du ministère de l'Environnement. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**M20. Deuxième** lecture du projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail en vue d'augmenter les peines en cas d'infraction aux dispositions de la Loi et des règlements. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

**M21. Deuxième** lecture du projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario en ce qui concerne la protection des sources d'alimentation en eau. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**M22. Deuxième** lecture du projet de loi 22, Loi visant à promouvoir les droits des patients. M<sup>me</sup> Martel. **IMPRIMÉ.**

**M23. Second** Reading of Bill 23, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the use of cell phones and other equipment while a person is driving on a highway. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M24. Second** Reading of Bill 24, An Act to amend the Electricity Act, 1998. Mr. Jackson. **PRINTED.**

**G25.** Resuming the debate adjourned on October 26, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 25, An Act respecting government advertising. Hon. Mr. Phillips. **PRINTED.**

**G26. Third** Reading of Bill 26, An Act to amend the Planning Act. Hon. Mr. Gerretsen. **REPRINTED.**

**M29. Second** Reading of Bill 29, An Act to ensure that the producers of electronic equipment retain responsibility when their products become waste. Ms. Churley. **PRINTED.**

**M30. Second** Reading of Bill 30, An Act to amend the Ontario Disability Support Program Act, 1997 to require annual cost-of-living adjustments to income support payments. Ms. Martel. **PRINTED.**

**M32. Second** Reading of Bill 32, An Act to restrict the operation of large hog farms and to amend the Nutrient Management Act, 2002. Ms. Churley. **PRINTED.**

**M34. Second** Reading of Bill 34, An Act to protect sources of drinking water in Ontario. Ms. Churley. **PRINTED.**

**M35. Second** Reading of Bill 35, An Act respecting the liability of beneficiaries of a trust. Mr. Baird. **PRINTED.**

**M36. Second** Reading of Bill 36, An Act to amend the Municipal Act, 2001 respecting the election of the head of council for The Regional Municipality of Niagara. Mr. Hudak. **PRINTED.**

**M37. Second** Reading of Bill 37, An Act to amend the Executive Council Act. Mr. Baird. **PRINTED.**

**M23. Deuxième** lecture du projet de loi 23, Loi modifiant le Code de la route pour interdire l'utilisation de téléphones cellulaires et d'autres équipements pendant qu'une personne conduit sur une voie publique. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**M24. Deuxième** lecture du projet de loi 24, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'électricité. M. Jackson. **IMPRIMÉ.**

**G25.** Suite du débat ajourné le 26 octobre 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 25, Loi concernant la publicité gouvernementale. L'hon. M. Phillips. **IMPRIMÉ.**

**G26. Troisième** lecture du projet de loi 26, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire. L'hon. M. Gerretsen. **RÉIMPRIMÉ.**

**M29. Deuxième** lecture du projet de loi 29, Loi visant à assurer que les producteurs de matériel électronique sont toujours responsables lorsque leurs produits deviennent des déchets. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**M30. Deuxième** lecture du projet de loi 30, Loi modifiant la Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées en vue d'exiger des rajustements annuels relatifs au coût de la vie en ce qui concerne les versements du soutien du revenu. M<sup>me</sup> Martel. **IMPRIMÉ.**

**M32. Deuxième** lecture du projet de loi 32, Loi visant à restreindre l'exploitation des grosses fermes porcines et à modifier la Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**M34. Deuxième** lecture du projet de loi 34, Loi visant à protéger les sources d'eau potable en Ontario. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**M35. Deuxième** lecture du projet de loi 35, Loi concernant la responsabilité des bénéficiaires d'une fiducie. M. Baird. **IMPRIMÉ.**

**M36. Deuxième** lecture du projet de loi 36, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les municipalités à l'égard de l'élection du président du conseil de la municipalité régionale de Niagara. M. Hudak. **IMPRIMÉ.**

**M37. Deuxième** lecture du projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif. M. Baird. **IMPRIMÉ.**

**M38. Second** Reading of Bill 38, An Act to amend the Balanced Budget Act, 1999. Mr. Baird. **PRINTED.**

**M44. Second** Reading of Bill 44, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to name Highway 403 the Alexander Graham Bell Parkway. Mr. Levac. **PRINTED.**

**M45. Second** Reading of Bill 45, An Act to amend the Optometry Act, 1991. Mr. Kormos. **PRINTED.**

**M46. Second** Reading of Bill 46, An Act to amend the Assessment Act. Mr. Sterling. **PRINTED.**

**M47. Second** Reading of Bill 47, An Act to protect persons in care from abuse. Mr. Hampton. **PRINTED.**

**M50. Second** Reading of Bill 50, An Act to amend the Members' Integrity Act, 1994. Mr. Runciman. **PRINTED.**

**M51. Second** Reading of Bill 51, An Act to amend the Election Act to provide for elections on fixed dates commencing October 4, 2007. Mr. Sterling. **PRINTED.**

**M52. Second** Reading of Bill 52, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 in order to protect the employment of volunteer firefighters. Mr. Arnott. **PRINTED.**

**M53. Second** Reading of Bill 53, An Act to protect minors from exposure to sexually explicit goods and services. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M54. Second** Reading of Bill 54, An Act to amend the Election Act to provide for elections on fixed dates commencing June 7, 2007. Mr. Sterling. **PRINTED.**

**M59. Second** Reading of Bill 59, An Act to amend the Day Nurseries Act to allow up to seven children to be cared for in rural areas without requiring a licence under the Act. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

**G60.** Resuming the debate adjourned on October 26, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 60, An Act to amend the Ontario Heritage Act. Hon. Mrs. Meilleur. **PRINTED.** (Time used: 4 hrs. 30 mins.).

**M38. Deuxième** lecture du projet de loi 38, Loi modifiant la Loi de 1999 sur l'équilibre budgétaire. M. Baird. **IMPRIMÉ.**

**M44. Deuxième** lecture du projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun afin de nommer l'autoroute 403 promenade Alexander Graham Bell. M. Levac. **IMPRIMÉ.**

**M45. Deuxième** lecture du projet de loi 45, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les optométristes. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

**M46. Deuxième** lecture du projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière. M. Sterling. **IMPRIMÉ.**

**M47. Deuxième** lecture du projet de loi 47, Loi visant à protéger les personnes recevant des soins contre les mauvais traitements. M. Hampton. **IMPRIMÉ.**

**M50. Deuxième** lecture du projet de loi 50, Loi modifiant la Loi de 1994 sur l'intégrité des députés. M. Runciman. **IMPRIMÉ.**

**M51. Deuxième** lecture du projet de loi 51, Loi modifiant la Loi électorale pour prévoir la tenue d'élections à une date fixe à compter du 4 octobre 2007. M. Sterling. **IMPRIMÉ.**

**M52. Deuxième** lecture du projet de loi 52, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie afin de protéger l'emploi des pompiers volontaires. M. Arnott. **IMPRIMÉ.**

**M53. Deuxième** lecture du projet de loi 53, Loi visant à protéger les mineurs contre le biens et services sexuellement explicites. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**M54. Deuxième** lecture du projet de loi 54, Loi modifiant la Loi électorale pour prévoir la tenue d'élections à une date fixe à compter du 7 juin 2007. M. Sterling. **IMPRIMÉ.**

**M59. Deuxième** lecture du projet de loi 59, Loi modifiant la Loi sur les garderies afin d'autoriser, dans les régions rurales, la garde de sept enfants au plus sans devoir obtenir un permis prévu par la Loi. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**

**G60.** Suite du débat ajourné le 26 octobre 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 60, Loi modifiant la Loi sur le patrimoine de l'Ontario. L'hon. M<sup>me</sup> Meilleur. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 4 h 30).

**M61. Second** Reading of Bill 61, An Act to amend the Liquor Control Act to require the Liquor Control Board to establish a deposit and return system. Mr. Miller. **PRINTED.**

**M62. Second** Reading of Bill 62, An Act to prevent the disposal of waste at Site 41 in the Township of Tiny. Mr. Dunlop. **PRINTED.**

**G63.** Resuming the debate adjourned on October 25, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 63, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to hours of work and certain other matters. Hon. Mr. Bentley. **PRINTED.**

**M64. Second** Reading of Bill 64, An Act to amend the Pension Benefits Act. Mr. Kormos. **PRINTED.**

**M65. Second** Reading of Bill 65, An Act to amend the Collection Agencies Act. Mr. Sergio. **PRINTED.**

**M66. Second** Reading of Bill 66, An Act to amend the Private Investigators and Security Guards Act. Mr. Sergio. **PRINTED.**

**M67. Second** Reading of Bill 67, An Act to provide for greater safety and accountability in pipeline excavations and to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000 to require annual reports in the pipeline sector and to increase penalties for offences under the Act. Mr. Sergio. **PRINTED.**

**G70.** Resuming the debate adjourned on October 25, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 70, An Act to amend various Acts administered by or affecting the Ministry of Consumer and Business Services. Hon. Mr. Watson. **PRINTED.** (Time used: 6 hrs. 15 mins.).

**M72. Second** Reading of Bill 72, An Act to provide for the election in Ontario of nominees for appointment to the Senate of Canada. Mr. Runciman. **PRINTED.**

**G73.** Resuming the debate adjourned on October 21, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 73, An Act to enhance the safety of children and youth on Ontario's roads. Hon. Mr. Takhar. **PRINTED.** (Time used: 4 hrs. 25 mins.).

**M61. Deuxième** lecture du projet de loi 61, Loi modifiant la Loi sur les alcools pour exiger que la Régie des alcools crée un système de consigne et de remise. M. Miller. **IMPRIMÉ.**

**M62. Deuxième** lecture du projet de loi 62, Loi visant à empêcher l'élimination de déchets sur le lieu 41 dans le canton de Tiny. M. Dunlop. **IMPRIMÉ.**

**G63.** Suite du débat ajourné le 25 octobre 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 63, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les heures de travail et d'autres questions. L'hon. M. Bentley. **IMPRIMÉ.**

**M64. Deuxième** lecture du projet de loi 64, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

**M65. Deuxième** lecture du projet de loi 65, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement. M. Sergio. **IMPRIMÉ.**

**M66. Deuxième** lecture du projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur les enquêteurs privés et les gardiens. M. Sergio. **IMPRIMÉ.**

**M67. Deuxième** lecture du projet de loi 67, Loi prévoyant une sécurité et une responsabilisation accrues en matière d'excavation de pipelines et modifiant la Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité afin d'exiger la présentation de rapports annuels dans le secteur des pipelines et d'augmenter les peines imposées pour les infractions à la Loi. M. Sergio. **IMPRIMÉ.**

**G70.** Suite du débat ajourné le 25 octobre 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 70, Loi modifiant diverses lois appliquées par ou touchant le ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises. L'hon. M. Watson. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 6 h 15).

**M72. Deuxième** lecture du projet de loi 72, Loi prévoyant l'élection en Ontario de candidats à des nominations au Sénat du Canada. M. Runciman. **IMPRIMÉ.**

**G73.** Suite du débat ajourné le 21 octobre 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 73, Loi visant à accroître la sécurité des enfants et des jeunes sur les routes de l'Ontario. L'hon. M. Takhar. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 4 h 25).



**M74. Second** Reading of Bill 74, An Act to provide for an interim freeze in the price of certain petroleum products. Mr. Bisson. **PRINTED.**

**M75. Second** Reading of Bill 75, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M77. Second** Reading of Bill 77, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Mr. Arnott. **PRINTED.**

**M81. Second** Reading of Bill 81, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act with respect to universities. Mr. Marchese. **PRINTED.**

**G82.** Resuming the debate adjourned on October 26, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 82, An Act to amend the Ontario College of Teachers Act, 1996 to cancel the Professional Learning Program. Hon. Mr. Kennedy. **PRINTED.**

**G84. Second** Reading of Bill 84, An Act to provide for fiscal transparency and accountability. Hon. Mr. Sorbara. **PRINTED.**

**G86.** Resuming the debate adjourned on October 26, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 86, An Act to amend the Election Act, the Election Finances Act, the Legislative Assembly Act and the Representation Act, 1996 to provide for provincial general elections at intervals of approximately four years, to govern the timing of writs, close of nominations and polling day, to make modifications relating to the electoral readjustment process, and to make technical amendments. Hon. Mr. Bryant. **PRINTED.**

**M87. Second** Reading of Bill 87, An Act in memory of Gareth Rodgers to regulate freefalling. Mr. Tascona. **PRINTED.**

**M89. Second** Reading of Bill 89, An Act to amend the Representation Act, 1996 respecting the number of electoral districts in Northern Ontario. Mr. Bisson. **PRINTED.**

**M74. Deuxième** lecture du projet de loi 74, Loi prévoyant le gel provisoire du prix de certains produits pétroliers. M. Bisson. **IMPRIMÉ.**

**M75. Deuxième** lecture du projet de loi 75, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**M77. Deuxième** lecture du projet de loi 77, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. M. Arnott. **IMPRIMÉ.**

**M81. Deuxième** lecture du projet de loi 81, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les universités. M. Marchese. **IMPRIMÉ.**

**G82.** Suite du débat ajourné le 26 octobre 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 82, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario en vue d'annuler le programme de perfectionnement professionnel. L'hon. M. Kennedy. **IMPRIMÉ.**

**G84. Deuxième** lecture du projet de loi 84, Loi prévoyant la transparence et la responsabilité financières. L'hon. M. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

**G86.** Suite du débat ajourné le 26 octobre 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 86, Loi modifiant la Loi électorale, la Loi sur le financement des élections, la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi de 1996 sur la représentation électorale en vue de prévoir la tenue des élections générales provinciales à intervalles d'environ quatre ans, de régir le calendrier relatif à l'émission des décrets, à la clôture du dépôt des déclarations de candidature et au jour du scrutin, et d'apporter des modifications au processus de révision électorale ainsi que des modifications de forme. L'hon. M. Bryant. **IMPRIMÉ.**

**M87. Deuxième** lecture du projet de loi 87, Loi à la mémoire de Gareth Rodgers pour réglementer le saut sans soutien. M. Tascona. **IMPRIMÉ.**

**M89. Deuxième** lecture du projet de loi 89, Loi modifiant la Loi de 1996 sur la représentation électorale en ce qui concerne le nombre de circonscriptions électorales du Nord de l'Ontario. M. Bisson. **IMPRIMÉ.**

**M90. Second** Reading of Bill 90, An Act to protect minors from exposure to sexually explicit goods and services. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M91. Second** Reading of Bill 91, An Act to amend the Dental Hygiene Act, 1991. Mrs. Cansfield. **PRINTED.**

**G92. Second** Reading of Bill 92, An Act to amend the Municipal Act, 2001. Hon. Mr. Gerretsen. **PRINTED.**

**M93. Second** Reading of Bill 93, An Act respecting the price of motor vehicle fuel and the appointment of a Gas Price Watchdog. Mr. Bisson. **PRINTED.**

**M95. Second** Reading of Bill 95, An Act to amend the Ontario Lottery and Gaming Corporation Act, 1999. Mr. Arnott. **PRINTED.**

**G96.** Resuming the debate adjourned on October 26, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 96, An Act to amend the Liquor Licence Act. Hon. Mr. Watson. **PRINTED.**

**M98. Second** Reading of Bill 98, An Act to amend the Niagara Escarpment Planning and Development Act. Ms. Churley. **PRINTED.**

**M99. Second** Reading of Bill 99, An Act to require open meetings for provincial and municipal boards, commissions and other public boards. Ms. Di Cocco. **PRINTED.**

**G100.** Resuming the debate adjourned on October 20, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 100, An Act to amend the Electricity Act, 1998 and the Ontario Energy Board Act, 1998 and to make consequential amendments to other Acts. Hon. Mr. Duncan. **REPRINTED.**

**M101. Second** Reading of Bill 101, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr. Baird. **PRINTED.**

**M102. Second** Reading of Bill 102, An Act to limit the spread of the Asian longhorn beetle. Mr. Tascona. **PRINTED.**

**M103. Second** Reading of Bill 103, An Act to amend the Blind Person's Rights Act. Mr. Martiniuk. **PRINTED.**

**M90. Deuxième** lecture du projet de loi 90, Loi visant à protéger les mineurs contre les biens et services sexuellement explicites. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**M91. Deuxième** lecture du projet de loi 91, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les hygiénistes dentaires. M<sup>me</sup> Cansfield. **IMPRIMÉ.**

**G92. Deuxième** lecture du projet de loi 92, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les municipalités. L'hon. M. Gerretsen. **IMPRIMÉ.**

**M93. Deuxième** lecture du projet de loi 93, Loi concernant le prix du carburant pour véhicules automobiles et la nomination d'un agent de surveillance des prix du carburant. M. Bisson. **IMPRIMÉ.**

**M95. Deuxième** lecture du projet de loi 95, Loi modifiant la Loi de 1999 sur la Société des loteries et des jeux de l'Ontario. M. Arnott. **IMPRIMÉ.**

**G96.** Suite du débat ajourné le 26 octobre 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 96, Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool. L'hon. M. Watson. **IMPRIMÉ.**

**M98. Deuxième** lecture du projet de loi 98, Loi modifiant la Loi sur la planification et l'aménagement de l'escarpement du Niagara. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**M99. Deuxième** lecture du projet de loi 99, Loi exigeant des réunions publiques pour des commissions et conseils provinciaux et municipaux ainsi que d'autres organismes publics. M<sup>me</sup> Di Cocco. **IMPRIMÉ.**

**G100.** Suite du débat ajourné le 20 octobre 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'électricité, la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois. L'hon. M. Duncan. **RÉIMPRIMÉ.**

**M101. Deuxième** lecture du projet de loi 101, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. Baird. **IMPRIMÉ.**

**M102. Deuxième** lecture du projet de loi 102, Loi visant à limiter la propagation du capricorne d'Asie. M. Tascona. **IMPRIMÉ.**

**M103. Deuxième** lecture du projet de loi 103, Loi modifiant la Loi sur les droits des aveugles. M. Martiniuk. **IMPRIMÉ.**

**G106.** Resuming the debate adjourned on October 18, 2004 on the motion for **Second Reading** of Bill 106, An Act to implement Budget measures and amend the Crown Forest Sustainability Act, 1994. Hon. Mr. Sorbara. **PRINTED.** (*The Lieutenant Governor's recommendation, pursuant to S.O. 56, has been received*) (Time used: 6 hrs. 50 mins.).

**M107. Second Reading** of Bill 107, An Act to amend the Trustee Act and the Limitations Act, 2002 with respect to a limitation period for actions for wrongful death and other estate matters. Mr. Klees. **PRINTED.**

**M108. Second Reading** of Bill 108, An Act to honour Carlie Myke and Brandon White by amending the Highway Traffic Act to reduce the rate of speed permitted on highways surrounding schools and to ensure traffic safety in school zones. Mr. Levac. **PRINTED.**

**M109. Second Reading** of Bill 109, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr. Levac. **PRINTED.**

**G110. Second Reading** of Bill 110, An Act to require the disclosure of information to police respecting persons being treated for gunshot wounds. Hon. Mr. Kwinter. **PRINTED.**

**M111. Second Reading** of Bill 111, An Act to proclaim Genocide Memorial Week in Ontario. Mr. Dunlop. **PRINTED.**

**M112. Second Reading** of Bill 112, An Act respecting the removal of a member from the Toronto Police Services Board. Ms. Churley. **PRINTED.**

**M113. Second Reading** of Bill 113, An Act to proclaim the month of May as Asian Heritage Month. Mr. Wong. **PRINTED.**

**M115. Second Reading** of Bill 115, An Act respecting the price of motor vehicle fuel and the appointment of a Gas Price Watchdog. Mr. Gravelle. **PRINTED.**

**M116. Second Reading** of Bill 116, An Act to amend the Dental Hygiene Act, 1991. Mr. Flaherty. **PRINTED.**

**G106.** Suite du débat ajourné le 18 octobre 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 106, Loi mettant en oeuvre certaines mesures budgétaires et modifiant la Loi de 1994 sur la durabilité des forêts de la Couronne. L'hon. M. Sorbara. **IMPRIMÉ.** (*La recommandation du lieutenant-gouverneur a été reçue conformément à l'article 56 du Règlement.*) (Durée du débat: 6 h 50).

**M107. Deuxième** lecture du projet de loi 107, Loi modifiant la Loi sur les fiduciaires et la Loi de 2002 sur la prescription des actions en ce qui concerne le délai de prescription pour les actions engagées à la suite d'un décès dû à un acte délictuel et d'autres questions relatives au patrimoine. M. Klees. **IMPRIMÉ.**

**M108. Deuxième** lecture du projet de loi 108, Loi en hommage à Carlie Myke et Brandon White modifiant le Code de la route afin de réduire la vitesse autorisée sur les voies publiques autour des écoles et d'assurer la sécurité routière dans les zones d'école. M. Levac. **IMPRIMÉ.**

**M109. Deuxième** lecture du projet de loi 109, Loi modifiant le Code de la route. M. Levac. **IMPRIMÉ.**

**G110. Deuxième** lecture du projet de loi 110, Loi exigeant la divulgation à la police de renseignements en ce qui concerne les personnes traitées pour blessure par balle. L'hon. M. Kwinter. **IMPRIMÉ.**

**M111. Deuxième** lecture du projet de loi 111, Loi proclamant la Semaine commémorative des génocides en Ontario. M. Dunlop. **IMPRIMÉ.**

**M112. Deuxième** lecture du projet de loi 112, Loi concernant la destitution d'un membre de la Commission de services policiers de Toronto. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**M113. Deuxième** lecture du projet de loi 113, Loi proclamant le mois de mai Mois du patrimoine asiatique. M. Wong. **IMPRIMÉ.**

**M115. Deuxième** lecture du projet de loi 115, Loi concernant le prix du carburant pour véhicules automobiles et la nomination d'un agent de surveillance des prix du carburant. M. Gravelle. **IMPRIMÉ.**

**M116. Deuxième** lecture du projet de loi 116, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les hygiénistes dentaires. M. Flaherty. **IMPRIMÉ.**

**M117. Second** Reading of Bill 117, An Act to provide for an English and French languages policy for the City of Ottawa. Mr. Bisson. **PRINTED.**

**G118. Second** Reading of Bill 118, An Act respecting the development, implementation and enforcement of standards relating to accessibility with respect to goods, services, facilities, employment, accommodation, buildings and all other things specified in the Act for persons with disabilities. Hon. Mrs. Bountrogianni. **PRINTED.**

**M119. Second** Reading of Bill 119, An Act to proclaim Archives Awareness Week. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M121. Second** Reading of Bill 121, An Act to amend the Legislative Assembly Act. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M122. Second** Reading of Bill 122, An Act to amend the Corporations Tax Act to provide that fines and penalties are not deductible. Ms. Churley. **PRINTED.**

**M123. Second** Reading of Bill 123, An Act to require that meetings of provincial and municipal boards, commissions and other public bodies be open to the public. Ms. Di Cocco. **PRINTED.**

**G124. Second** Reading of Bill 124, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Hon. Mr. Smitherman. **PRINTED.**

**M125. Second** Reading of Bill 125, An Act to regulate the spreading and storage of sewage sludge and biosolids. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M126. Second** Reading of Bill 126, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act to protect workers from harassment in the workplace. Ms. Churley. **PRINTED.**

**M127. Second** Reading of Bill 127, An Act proclaiming Physical Fitness Day. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M117. Deuxième** lecture du projet de loi 117, Loi prévoyant une politique sur les langues française et anglaise pour la ville d'Ottawa. M. Bisson. **IMPRIMÉ.**

**G118. Deuxième** lecture du projet de loi 118, Loi traitant de l'élaboration, de la mise en œuvre et de l'application de normes concernant l'accessibilité pour les personnes handicapées en ce qui concerne les biens, les services, les installations, l'emploi, le logement, les bâtiments et toutes les autres choses qu'elle précise. L'hon. M<sup>me</sup> Bountrogianni. **IMPRIMÉ.**

**M119. Deuxième** lecture du projet de loi 119, Loi proclamant la Semaine de sensibilisation aux archives. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**M121. Deuxième** lecture du projet de loi 121, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**M122. Deuxième** lecture du projet de loi 122, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations afin de prévoir que les amendes et pénalités ne sont pas déductibles. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**M123. Deuxième** lecture du projet de loi 123, Loi exigeant que les réunions des commissions et conseils provinciaux et municipaux et d'autres organismes publics soient ouvertes au public. M<sup>me</sup> DiCocco. **IMPRIMÉ.**

**G124. Deuxième** lecture du projet de loi 124, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. L'hon. M. Smitherman. **IMPRIMÉ.**

**M125. Deuxième** lecture du projet de loi 125, Loi réglementant l'épandage et le stockage des boues d'épuration et des matières sèches biologiques. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**M126. Deuxième** lecture du projet de loi 126, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail pour protéger les travailleurs contre le harcèlement dans le lieu de travail. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**M127. Deuxième** lecture du projet de loi 127, Loi proclamant la Journée de l'aptitude physique. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**G128. Second** Reading of Bill 128, An Act to amend various Acts with respect to enforcement powers, penalties and the management of property forfeited, or that may be forfeited, to the Crown in right of Ontario as a result of organized crime, marijuana growing and other unlawful activities. Hon. Mr. Kwinter. **PRINTED.** (*The Lieutenant Governor's recommendation, pursuant to S.O. 56, has been received.*)

**M129. Second** Reading of Bill 129, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr. Milloy. **PRINTED.**

**M130. Second** Reading of Bill 130, An Act to support children's charities in Ontario. Ms. Broten. **PRINTED.**

**M131. Second** Reading of Bill 131, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act with respect to acts of workplace violence and workplace harassment. Ms. Broten. **PRINTED.**

**G132. Second** Reading of Bill 132, An Act to amend the Dog Owners' Liability Act to increase public safety in relation to dogs, including pit bulls, and to make related amendments to the Animals for Research Act. Hon. Mr. Bryant.

**G128. Deuxième** lecture du projet de loi 128, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne les pouvoirs d'exécution, les pénalités et l'administration des biens confisqués ou pouvant être confisqués au profit de la Couronne du chef de l'Ontario par suite d'activités de crime organisé et de culture de marijuana ainsi que d'autres activités illégales. L'hon. M. Kwinter. **IMPRIMÉ.** (*La recommandation du lieutenant-gouverneur a été reçue conformément à l'article 56 du Règlement.*)

**M129. Deuxième** lecture du projet de loi 129, Loi modifiant le Code de la route. M. Milloy. **IMPRIMÉ.**

**M130. Deuxième** lecture du projet de loi 130, Loi visant à aider les oeuvres de bienfaisance pour enfants en Ontario. M<sup>me</sup> Broten. **IMPRIMÉ.**

**M131. Deuxième** lecture du projet de loi 131, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail en matière d'actes de violence et de harcèlement au travail. M<sup>me</sup> Broten. **IMPRIMÉ.**

**G132. Deuxième** lecture du projet de loi 132, Loi modifiant la Loi sur la responsabilité des propriétaires de chiens pour accroître la sécurité publique relativement aux chiens, y compris les pit-bulls, et apportant des modifications connexes à la Loi sur les animaux destinés à la recherche. L'hon. M. Bryant.

---

#### BILLS IN COMMITTEE OF THE WHOLE HOUSE

**M48.** Consideration in **Committee of the Whole House** of Bill 48, An Act to provide for an interim freeze in the price of certain petroleum products. Mr. Tascona. **PRINTED.**

---

#### PROJETS DE LOI EN COMITÉ PLÉNIER

**M48.** Étude en **comité plénier** du projet de loi 48, Loi prévoyant le gel provisoire du prix de certains produits pétroliers. M. Tascona. **IMPRIMÉ.**

---

#### GOVERNMENT ORDERS

1. Resuming the debate adjourned on November 20, 2003 on the motion by Mr. Duncan that the Speech of His Honour the Lieutenant Governor to this House be taken into consideration on Monday, November 24, 2003.
2. Resuming the debate adjourned on March 30, 2004 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-budget Consultation 2004.

---

#### ORDRES DU GOUVERNEMENT

2. Suite du débat ajourné le 30 mars 2004 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques concernant les consultations prébudgétaires pour 2004.

- |   |  |
|---|--|
| <p>3. Resuming the debate adjourned on October 12, 2004 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Drug Programs Activity.</p> <p>4. Resuming the debate adjourned on October 12, 2004 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Children's Mental Health Services.</p> <p>5. Resuming the debate adjourned on October 12, 2004 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Court Services.</p> <p>6. Resuming the debate adjourned on October 12, 2004 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Policy and Consumer Protection Services Division.</p> <p>7. Resuming the debate adjourned on October 12, 2004 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Family Responsibility Office.</p> <p>8. Resuming the debate adjourned on October 18, 2004 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on the Five Year Review of the Securities Act.</p> | <p>3. Suite du débat ajourné le 12 octobre 2004 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics concernant l'activité des programmes de médicaments.</p> <p>4. Suite du débat ajourné le 12 octobre 2004 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics concernant les Services de santé mentale pour enfants.</p> <p>5. Suite du débat ajourné le 12 octobre 2004 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics concernant les Services aux tribunaux.</p> <p>6. Suite du débat ajourné le 12 octobre 2004 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics concernant la Division des politiques et des services de protection du consommateur.</p> <p>7. Suite du débat ajourné le 12 octobre 2004 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics concernant le bureau des obligations familiales.</p> <p>8. Suite du débat ajourné le 18 octobre 2004 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques sur le rapport sur l'étude de cinq ans de la loi sur les valeurs mobilières.</p> |
|---|--|

---

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS**
**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

*(Precedence in accordance with Standing Order 96(d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d) du Règlement.)*

**Ballot Item Number 35 – To be debated on October 28, 2004**

Mr. Chudleigh – That in the opinion of this House, the Government of Ontario should establish a permanent land acquisition program with long term funding in order to ensure the continued acquisition of environmentally sensitive areas.

**Ballot Item Number 36 – To be debated on October 28, 2004**

**M123. Second** Reading of Bill 123, An Act to require that meetings of provincial and municipal boards, commissions and other public bodies be open to the public. Ms. Di Cocco.

**M123. Deuxième** lecture du projet de loi 123, Loi exigeant que les réunions des commissions et conseils provinciaux et municipaux et d'autres organismes publics soient ouvertes au public. M<sup>me</sup> DiCocco.

**Ballot Item Number 37 – To be debated on November 4, 2004**

**M129. Second** Reading of Bill 129, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr. Milloy

**M129. Deuxième** lecture du projet de loi 129, Loi modifiant le Code de la route. M. Milloy.

**Ballot Item Number 38 – To be debated on November 4, 2004**

**M130. Second** Reading of Bill 130, An Act to support children's charities in Ontario. Ms. Broten. **PRINTED.**

**M130. Deuxième** lecture du projet de loi 130, Loi visant à aider les oeuvres de bienfaisance pour enfants en Ontario. M<sup>me</sup> Broten. **IMPRIMÉ.**

---

**NOTICES****AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF MOTION****AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT**

190. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, November 1, 2004, for the purpose of considering government business. Filed on October 21, 2004.
191. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, November 2, 2004, for the purpose of considering government business. Filed on October 21, 2004.
192. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Wednesday, November 3, 2004, for the purpose of considering government business. Filed on October 21, 2004.
193. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Thursday, November 4, 2004, for the purpose of considering government business. Filed on October 21, 2004.
194. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, November 1, 2004, Tuesday, November 2, 2004, and Wednesday, November 3, 2004, for the purpose of considering government business. Filed on October 21, 2004.
195. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, November 1, 2004, and Tuesday, November 2, 2004, for the purpose of considering government business. Filed on October 21, 2004.
196. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Wednesday, November 3, 2004, and Thursday, November 4, 2004, for the purpose of considering government business. Filed on October 21, 2004.
197. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, November 2, 2004, and Wednesday, November 3, 2004, for the purpose of considering government business. Filed on October 21, 2004.
198. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Monday, November 1, 2004, for the purpose of considering government business. Filed on October 21, 2004.
199. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Tuesday, November 2, 2004, for the purpose of considering government business. Filed on October 21, 2004.
200. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Wednesday, November 3, 2004, for the purpose of considering government business. Filed on October 21, 2004.
201. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Thursday, November 4, 2004, for the purpose of considering government business. Filed on October 21, 2004.



202. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Monday, November 1, 2004, Tuesday, November 2, 2004, Wednesday, November 3, 2004, and Thursday November 4, 2004, for the purpose of considering government business. Filed on October 21, 2004.
203. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Monday, November 1, 2004, Tuesday, November 2, 2004, and Wednesday, November 3, 2004, for the purpose of considering government business. Filed on October 21, 2004.
204. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Monday, November 1, 2004 and Tuesday, November 2, 2004, for the purpose of considering government business. Filed on October 21, 2004.
205. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Tuesday, November 2, 2004, and Wednesday, November 3, 2004, for the purpose of considering government business. Filed on October 21, 2004.

---

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES  
OF MOTION**

**AVIS DE MOTIONS ÉMANANT  
DES DÉPUTÉS**

5. Mr. O'Toole – That in the opinion of this House, legislation should not pass that affects previous legislation retroactively. Filed on December 10, 2003.
6. Mr. Runciman – That in the opinion of this House, the Government of Ontario should introduce legislation to require hospitals and physicians to report gunshot wounds and knife injuries to their local police service. Filed on December 11, 2003.
7. Mr. O'Toole – That in the opinion of this House, the Province of Ontario in the next budget should consider the following: all receiptable expenses for public transit, including GO Transit and municipal public transit, should be tax deductible against provincial income tax. Filed on December 18, 2003.
12. Mr. Brown – That in the opinion of this House, the Ministry of Education should be prescribed under the Environmental Bill of Rights. Filed on March 29, 2004.
16. Mr. O'Toole – That in the opinion of this House, the Provincial government should take action in the next budget to extend the Provincial Sales Tax exemption on meals from \$4 to \$5 to more accurately reflect the cost of living and to make prepared meals more affordable. Filed on April 26, 2004.
17. Mr. Hampton – That in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario should recognize the importance of April 13 to all Sikhs and the contributions that Canadian Sikhs have made to our country, and that the Assembly should recognize the importance of the five K's: the KIRPAN—a sword representing indomitable spirit; KES—unshorn hair, representing a simple life, saintliness and devotion to God; KARA—a steel bangle worn as a sign of the eternity of God; KANGA—a wooden comb worn to represent a clean mind and body; and KACHA—short breeches, representing hygienic living. Filed on April 26, 2004.
18. Ms. Churley – That in the opinion of this House, the Minister of Finance should designate a significant portion of the proposed fees to be collected from water taking activities as financial assistance for municipalities and property owners to aid them in complying with provincial water quality regulations. Filed on May 6, 2004.
21. Mr. Klees – That in the opinion of this House,
1. The Government of Ontario should comply with Section 2 of the *Taxpayer Protection Act, 1999* that requires a referendum to be held to authorize the following provisions in a bill that receives First Reading in 2004:

- a. A provision that amends the Income Tax Act to establish a new tax called the Ontario Health Premium in English and contribution-santé de l'Ontario in French.
  - b. A provision that amends Section 4.1 of the *Income Tax Act* to provide that the tax payable by a qualifying environmental trust for a taxation year shall be calculated at the same rate as the specified basic rate of tax payable by a corporation under Subsection 38(2) of the *Corporations Tax Act*.
2. Despite Section 17 of Bill 83 (*An Act to implement Budget Measures*, introduced on May 18, 2004), the Government of Ontario is in contravention of the *Taxpayer Protection Act, 1999* if a bill receives First Reading that includes the provisions described in paragraph 1 before a referendum is held to authorize those provisions. Filed on May 20, 2004.
22. Mr. Runciman – That in the opinion of this House, the Government of Ontario should work with the Brewers of Canada and the L.C.B.O. to encourage establishment of joint venture Beer and L.C.B.O. stores. Filed on June 17, 2004.
  24. Mr. Chudleigh – That in the opinion of this House, the Government of Ontario should establish a permanent land acquisition program with long term funding in order to ensure the continued acquisition of environmentally sensitive areas. Filed on October 12, 2004.
  26. Mr. Tascona – That in the opinion of this House,
    1. The Government House Leader should work with the Standing Committee on Government Agencies to review the Committee's mandate, as set out in Standing Order 106(e) to ensure transparency in the government appointment process and qualified appointees, as the review process is currently limited to Order-in-Council appointments for more than a year as approved by cabinet.
    2. This review should have the objective of amending the Standing Order to permit the review of Order-in-Council (OIC) re-appointments and appointments for less than a year and non-OIC appointments, namely those made by Ministerial letters which in terms of agencies constitute 33% of all government agencies and are currently not reviewed by the Standing Committee on Government Agencies. Filed on October 20, 2004.
  27. Mr. Hudak – That in the opinion of this House, the Government of Ontario should immediately address the issue of two classes of municipalities created by the allocation of gas tax funds to only those municipalities with transit systems by implementing a substantially similar program to fund needed upgrades to roads, bridges and other transportation needs in the approximately 340 municipalities without a transit system. Filed on October 21, 2004.

---

**BUSINESS IN STANDING COMMITTEES**
**AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS  
PERMANENTS**
**STANDING COMMITTEE ON FINANCE  
AND ECONOMIC AFFAIRS**
**COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET  
DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES**

Bill 97, An Act respecting the sharing of resource revenues for First Nations. Mr. Bisson. (Referred June 17, 2004).

Projet de loi 97, Loi concernant le partage avec les Premières nations des recettes tirées de l'exploitation des ressources. M. Bisson. (Renvoyé le 17 juin 2004).

---

**STANDING COMMITTEE ON GENERAL  
GOVERNMENT**

Bill 3, An Act to protect anaphylactic students. Mr. Levac. (Referred December 4, 2003).

Bill 16, An Act to proclaim Ontario Heritage Day and to amend other Acts to include Ontario Heritage Day as a holiday. Mr. Brownell. (Referred December 11, 2003).

Bill 41, An Act to amend the Election Finances Act and the Members' Integrity Act, 1994 with respect to the election platforms of registered political parties. Mr. Wilson. (Referred April 1, 2004).

Bill 58, An Act to amend the Safe Streets Act, 1999 and the Highway Traffic Act to recognize the fund-raising activities of legitimate charities and non-profit organizations. Mr. Lalonde. (Referred June 17, 2004).

Bill 69, An Act to prevent unsolicited messages on the Internet. Ms. Marsales. (Referred May 13, 2004).

Bill 120, An Act to amend the City of Toronto Act, 1997. Ms. Wynne. (Referred October 21, 2004).

**COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES  
GOUVERNEMENTALES**

Projet de loi 3, Loi visant à protéger les élèves anaphylactiques. M. Levac. (Renvoyé le 4 décembre 2003).

Projet de loi 16, Loi proclamant le Jour du patrimoine de l'Ontario et modifiant d'autres lois en vue de l'ajouter comme jour férié. M. Brownell. (Renvoyé le 11 décembre 2003).

Projet de loi 41, Loi modifiant la Loi sur le financement des élections et la Loi de 1994 sur l'intégrité des députés à l'égard des programmes électoraux des partis politiques inscrits. M. Wilson. (Renvoyé le 1<sup>er</sup> avril 2004).

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi de 1999 sur la sécurité dans les rues et le Code de la route pour reconnaître les activités de financement des organismes de bienfaisance légitimes et organismes sans but lucratif. M. Lalonde. (Renvoyé le 17 juin 2004).

Projet de loi 69, Loi visant à empêcher la diffusion sur Internet de messages non sollicités. M<sup>me</sup> Marsales. (Renvoyé le 13 mai 2004).

Projet de loi 120, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la cité de Toronto. M<sup>me</sup> Wynne. (Renvoyé le 21 octobre 2004).

**STANDING COMMITTEE ON JUSTICE  
POLICY**

Bill 78, An Act to amend the Child and Family Services Act and the Coroners Act to better protect the children of Ontario. Mr. Jackson. (Referred June 17, 2004).

Bill 80, An Act to provide information to consumers respecting the price of gasoline and the ownership of gasoline retailers and to require certain additional information from major oil companies. Mr. Crozier. (Referred June 24, 2004).

Bill 88, An Act to amend the Private Investigators and Security Guards Act. Mr. Dunlop. (Referred June 17, 2004).

**COMITÉ PERMANENT DE LA JUSTICE**

Projet de loi 78, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et la Loi sur les coroners pour mieux protéger les enfants de l'Ontario. M. Jackson. (Renvoyé le 17 juin 2004).

Projet de loi 80, Loi visant à fournir des renseignements aux consommateurs en ce qui concerne le prix de l'essence et les propriétaires des détaillants d'essence et exigeant certains renseignements supplémentaires de la part des grosses sociétés pétrolières. M. Crozier. (Renvoyé le 24 juin 2004).

Projet de loi 88, Loi modifiant la Loi sur les enquêteurs privés et les gardiens. M. Dunlop. (Renvoyé le 17 juin 2004).

**STANDING COMMITTEE ON THE  
LEGISLATIVE ASSEMBLY**

Bill 76, An Act to amend the Election Act. Mr. Patten. (Referred May 20, 2004).

Bill 79, An Act to establish the Ontario Workers' Memorial. Mr. Ramal. (Referred June 3, 2004).

**COMITÉ PERMANENT DE L'ASSEMBLÉE  
LÉGISLATIVE**

Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi électorale. M. Patten. (Renvoyé le 20 mai 2004).

Projet de loi 79, Loi visant à ériger le monument commémoratif en hommage aux travailleurs de l'Ontario. M. Ramal. (Renvoyé le 3 juin 2004).

**STANDING COMMITTEE ON  
REGULATIONS AND PRIVATE BILLS**

Bill Pr4, An Act respecting the Ontario Recreation Facilities Association. Mr. Brownell. (Referred April 21, 2004).

Bill Pr7, An Act to revive Key Aircraft Services Inc. Mrs. Jeffrey. (Referred June 17, 2004).

Bill Pr8, An Act respecting the City of Ottawa. Mr. McNeely. (Referred October 18, 2004).

**COMITÉ PERMANENT DES RÈGLEMENTS  
ET DES PROJETS DE LOI PRIVÉS**

**STANDING COMMITTEE ON SOCIAL  
POLICY**

Bill 55, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr. Gravelle. (Referred June 17, 2004).

Bill 57, An Act to amend the Health Insurance Act to make various immunizations insured services. Mrs. Witmer. (Referred June 17, 2004).

Bill 71, An Act to proclaim Olympic Day. Mr. Fonseca. (Referred June 17, 2004).

**COMITÉ PERMANENT DE LA POLITIQUE  
SOCIALE**

Projet de loi 55, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. Gravelle. (Renvoyé le 17 juin 2004).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé afin que diverses immunisations deviennent des services assurés. M<sup>me</sup> Witmer. (Renvoyé le 17 juin 2004).

Projet de loi 71, Loi proclamant la Journée olympique. M. Fonseca. (Renvoyé le 17 juin 2004).

**STATUS OF ESTIMATES  
STANDING COMMITTEE ON ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

Ministry of Finance .....(Completed October 4, 2004)

Ministry of Health and Long-Term Care.....(Completed October 5, 2004)

Ministry of Energy .....(Completed October 12, 2004)

Ministry of Municipal Affairs and Housing.....(Completed October 20, 2004)

Ministry of Children and Youth Services.....5 hrs. 49 mins.

Ministry of Education.....7 hrs. 30 mins.

Ministry of Transportation .....7 hrs. 30 mins.

**ÉTAT DES BUDGETS DES DÉPENSES  
COMITÉ PERMANENT DES BUDGETS  
DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of the Environment .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade .....	3 hrs. 00 mins.
Ministry of Northern Development and Mines .....	3 hrs. 00 mins.

---

**COMMITTEE MEETINGS**
**SÉANCES DES COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to review the 2004-2005 Estimates of the Ministry of Children and Youth Services, as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No. 151
-------	-----------	--------------

The Standing Committee on Justice Policy will meet to review the adequacy of Ontario's emergency management statutes, as follows:

Today	9:00 a.m.	Room No. 228
Thursday, October 28	9:00 a.m.	Room No. 228

The Standing Committee on Public Accounts will meet for the purpose of report writing, as follows:

Thursday, October 28	10:00 a.m. (closed session)	Room No. 1
----------------------	-----------------------------	------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr7, An Act to revive Key Aircraft Services Inc., as follows:

Today	11:00 a.m.	Room No. 1
-------	------------	------------

---

**QUESTIONS**
**QUESTIONS**

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

117. Mr. Jackson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Health and Long Term Care provide the name, biography, position and remuneration of every individual appointed to an agency, board or committee or any other body through Ministerial letter, or through an Order-in-Council re-appointment or an Order-in-Council appointment of less than one year, since the Liberal government took office. October 27, 2004.

118. Mr. Jackson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Community and Social Services provide the name, biography, position and remuneration of every individual appointed to an agency, board or committee or any other body through Ministerial letter, or through an Order-in-Council re-appointment or an Order-in-Council appointment of less than one year, since the Liberal government took office. October 27, 2004.

119. Mr. Jackson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Children and Youth Services provide the name, biography, position and remuneration of every individual appointed to an agency, board or committee or any other body through Ministerial letter, or through an Order-in-Council re-appointment or an Order-in-Council appointment of less than one year, since the Liberal government took office. October 27, 2004.
120. Mr. Jackson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Citizenship and Immigration provide the name, biography, position and remuneration of every individual appointed to an agency, board or committee or any other body through Ministerial letter, or through an Order-in-Council re-appointment or an Order-in-Council appointment of less than one year, since the Liberal government took office. October 27, 2004.
121. Mr. Miller – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Northern Development and Mines provide the name, biography, position and remuneration of every individual appointed to an agency, board or committee or any other body through Ministerial letter, or through an Order-in-Council re-appointment or an Order-in-Council appointment of less than one year, since the Liberal government took office. October 27, 2004.
-